



Jahrbuch 2012

Vorstand Resultate Berichte

Annuaire 2012

Comité Résultats Rapport

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Jahresbericht der Präsidentin	4
Zentralvorstands-Mitglieder	6
Sektion Dressur	8
Vorstand	12
• VSCR Pony Mini Masters, Preis der Familie Kroll	13
• VSCR M-Amateur Cup, Preis der Tanzschule Danceorama	13
• VSCR R-Cup, Preis der Chalavaina Grischuna CH	13
• VSCR L-Cup	14
• VSCR M-Cup, Preis der MSW Parkway AG	14
• VSCR S-Cup, Preis der Emil Frey AG, Basel-Dreispietz	14
• VSCR S-Amateur-Cup	15
	15
Sektion Fahren	16
Vorstand	18
Resultate und bisherige Siege	19-21
Sektion Springen	22
Vorstand	26
• VSCR STT Schweizer Cup	27
• VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement	27
• VSCR/SNF/STT Junioren/Junge Reiter	28
• VSCR Pony Trophy	29
• VSCR Besitzer Championat	30
• VSCR Elite-Kader Preis	31
• VSCR/STT Nationenpreisreiter	32
	32
Sektion Concours Complet	35
Vorstand	35
Ehrungen	36

Table des matières

	Page
Rapport annuel de la présidente	5
Comité central	6
Section Dressage	10
Comité	12
• ASCC Poney Mini Masters, Prix de la famille Kroll	13
• ASCC M-Amateur Coupe, Prix école de danse Danceorama	13
• ASCC R-Coupe, Prix Chalavaina Grischuna CH	13
• ASCC L-Coupe, Prix Banque Maerki Baumann & Co. AG	14
• ASCC M-Coupe, Prix MSW Parkway AG	14
• ASCC S-Coupe, Prix Emil Frey SA, Basel-Dreispietz	15
• ASCC S-Amateur-Coupe	15
Section Attelage	17
Comité	18
Résultats et précédent triomphe	19-21
Section Saut	24
Comité	26
• ASCC STT Suisse Coupe	27
• ASCC Suisse Coupe, classement des vainqueurs	27
• ASCC/SNF/STT Juniors/Jeunes cavaliers	28
• ASCC Poney Trophy	29
• ASCC Championnat des propriétaires	30
• ASCC Prix Cadre Elite	31
• ASCC/STT prix des nations	32
Section Concours Complet	35
Comité	35
Honneur à qui de droit	36

Jahresbericht der Präsidentin

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Wir schauen auf ein Jahr zurück, in welchem der VSCR einiges erreicht hat. Dies wird auch in den Jahresberichten unserer einzelnen Sektionen erwähnt, ich werde dazu trotzdem einige Worte verlieren.

Auch wenn wir immer wieder zu hören bekommen, wir hätten keine Daseinsberechtigung (ich komme später noch darauf zurück), konnten wir in diesem Jahr einige Erfolge erreichen. Im Dezember 2011 stellten wir den Antrag an den SVPS, dass ab sofort die Gewinnsummen der Pferde wieder erfasst werden. Von vielen Seiten hatten wir Reaktionen, dass die Regelung, nur die Punkte zu erfassen, unbefriedigend sei. Unterstützung hatten wir nicht nur aus Reiterkreisen, viele Züchter vermissten die Angabe in Franken. Interessiert es einen eventuellen Käufer, wie viele Gewinnpunkte das Pferd bisher hat? Kaum, da diese Aussage zuerst erklärt werden musste. Geldbeträge versteht jeder. Unterstützt von ZKV und OKV stellten wir daher im Dezember 2011 den Antrag, die Gewinnsummen wieder einzuführen. Ende Januar 2012 erhielten wir vom SVPS die erfreuliche Mitteilung, dass diese rückwirkend auf den 1. Januar 2011 wieder eingeführt werde.

Anfangs Januar häuften sich die Reklamationen über die neue Bussenordnung des SVPS. Unverhältnismässig hohe Kosten wurden den Reiterinnen und Reitern in Rechnung gestellt, die aufgrund der neu eingeführten Umstellung auf die Gewinnpunkte statt wie bisher Gewinnsummen falsche Nennungen gemacht hatten. Teilweise auch aufgrund fehlender Gewinnpunktebeschränkungen für die Reiter in den Nennungen. Bussen von 500 Franken mit Publikation im Bulletin sowie Bearbeitungskosten bis zu 200 Franken wurden ausgesprochen. Der VSCR entschloss sich Mitte Januar, in diese Debatte zu Gunsten der Reiter einzugreifen. Und die Reaktion sprach für sich. Ich war mit unzähligen email, Briefen und Telefonen beschäftigt, in denen sich die betroffenen Reiter zuerst für unseren Einsatz und unsere Hilfe bedankten. Nun, ich will hier nicht alle Einzelheiten aufzählen, dies wurde in der Presse bereits genügend behandelt. Auf jeden Fall konnte dank der Hilfe der beiden Grossverbände OKV und ZKV erreicht werden, dass ein Grossteil der Sanktionen für 2011 vollumfänglich erlassen oder verhältnismässig herabgesetzt werden.

Zu meiner Aussage am Anfang, dass wir ab und zu hören bekommen, wir hätten keine Daseinsberechtigung, möchte ich kurz Stellung nehmen. Paul Erni hat dies bereits in seinem Jahresbericht der Sektion Springen erwähnt, da auch er mit diesem Vorwurf konfrontiert wurde. Es geht dabei vor allem darum, dass wir junge Reiterinnen und Reiter haben, die aufgrund ihrer Mitgliedschaft im VSCR in keinem anderen Verein Mitglied sein müssen, um die Lizenz zu beantragen. Es wird uns vorgeworfen, wir nähmen den Reitvereinen die Mitglieder weg, sprich diesen gehen „Arbeitskräfte“ verloren. Seit wir 2005 die Pony-Trophy ins Leben riefen, haben wir natürlich viele neue, sehr junge Reiterinnen und Reiter, die bei uns Mitglied werden. Vielfach bleiben sie in unserem Verband und schliessen sich keinem weiteren Verein an. Ich habe Verständnis, dass man uns vorwirft, dadurch gehen Reitvereinen Mitglieder verloren, finde aber die Form, in der man uns dies vorwirft, alles andere als kameradschaftlich. Und hoffe, dass sich die erhitzten Gemüter wieder beruhigen und unsere Daseinsberechtigung mit allem, was wir für den Nachwuchs tun, akzeptieren. Denn wo haben die Jüngsten so viele Möglichkeiten, ihre Erfahrungen mit ihren Ponys zu machen, als in unserer Pony-Trophy?

Unsere neue Homepage hat Formen angenommen. David Stadelmann hat in vielen Stunden diese neu konzipiert und wir freuen uns, dass er im Laufe des Abends diese den Anwesenden am Riders-Evening vorstellen wird. Vorschläge für Verbesserungen sind natürlich willkommen und sobald die deutsche Version steht, werden wir uns an die Übersetzung für die französische Version machen. Wir hoffen, dass diese anfangs 2013 aufgeschaltet werden kann.

Was in unserem Auftritt gegen aussen nun bestens klappt ist die Tatsache, dass unsere Publikationen nun auch praktisch immer in französischer Sprache auf der Homepage sowie im Cavalier Romand erscheinen. Nicht zufrieden bin ich jedoch mit der Menge dieser Auftritte. Es wäre wünschenswert, wenn wir öfter auch in den Printmedien, vor allem natürlich in unserem offiziellen Publikationsorgan, der PferdeWoche, in Erscheinung treten würden. Deshalb rufe ich alle Sektionen auf, nicht zu vergessen, dass Berichte, Ranglisten oder sonstige Artikel veröffentlicht werden sollten. Und auch die nötige Zeit miteinberechnen, die es für die Übersetzung braucht.

Wie immer geht ein grosses Dankeschön von meiner Seite an die Präsidentin und die Präsidenten der vier Sektionen, ihren Vorstandsmitgliedern und auch an den Zentralvorstand. In vielen Stunden engagiert Ihr Euch für unseren Verband und helft mit, diesen zu führen. Ihnen, liebe Mitglieder, danke ich für das Vertrauen, welches Sie uns allen entgegen bringen.

Sonja Grob, Zentralpräsidentin

Rapport annuel de la présidente

Chères lectrices, chers lecteurs,

En rétrospective, l'ASCC a eu quelques succès au cours de l'année écoulée. Ce fait a été relevé également dans certains rapports annuels des sections, mais j'y reviendrai malgré tout moi aussi.

Même si nous devons toujours à nouveau écouter les reproches selon lesquels nous n'aurions aucun droit d'exister (je reviendrai sur ce point) nous avons obtenu quelques succès cette année. En décembre 2011, nous avons déposé la motion auprès de la FSSE de réintroduire avec effet immédiat les sommes de gains des chevaux. Nous avons reçu des réactions de plusieurs côtés que l'idée de calculer seulement les points ne donnait pas satisfaction. Non seulement les cavaliers nous ont soutenu, les éleveurs aussi demandaient les sommes de gains en espèces. Le nombre de points obtenus intéresse-t-il un éventuel acheteur? Car les montants en espèces, n'importe qui les comprend. Soutenus par l'OKV et la ZKV, nous avons donc déposé cette motion en décembre 2011. Fin janvier 2012, nous avons reçu de la FSSE la nouvelle réjouissante qu'elles seraient réintroduite avec effet rétroactif au premier janvier 2012.

Début janvier, les réclamations concernant les nouvelles amendes de la FSSE fusaient. Les frais facturés aux amazones et aux cavaliers concernant les engagements erronés dus à la conversion des sommes de gains en points de qualification étaient démesurés. Ceci était dû en partie au manque de limitation des points de qualification dans les engagements. Des amendes de frs 500 avec publication ont été prononcées, avec en plus des frais administratifs de frs 200. L'ASCC a décidé mi-janvier de s'engager en faveur des cavaliers. La réaction n'a pas manqué, elle était claire. J'ai reçu d'innombrables lettres, courriels et coups de téléphone, les cavaliers concernés voulaient nous remercier de notre engagement et de notre aide. Je ne désire pas répéter les arguments, la presse s'en est occupé. De toute manière, nous avons obtenu, grâce à l'aide de l'OKV et de la ZKV, qu'une grande partie des sanctions de l'année 2011 aient été supprimées ou du moins sensiblement diminuées.

Je tiens à commenter ma remarque émise au début de mon rapport concernant le fait que l'ASCC n'aurait pas le droit d'exister. Paul Erni l'a déjà fait dans son rapport concernant la section saut, car lui aussi a été confronté avec ce reproche. Il s'agit surtout du fait que les jeunes amazones et cavaliers qui sont membres de l'ASCC n'ont pas besoin d'être membres d'une autre société pour demander leur licence. On nous reproche d'enlever des membres aux autres sociétés, soit, que nous les privons de la «main d'œuvre». Il va sans dire que depuis l'introduction du Pony Trophy en 2005, nous avons de nombreux jeunes membres. Une grande partie reste membre chez nous et n'adhère à aucune autre société. Je comprends le reproche que, de ce fait, les autres sociétés perdent des membres, mais je trouve la manière de nous faire ce reproche tout autre que marquée par la camaraderie. Et j'espère que le calme va à nouveau s'établir et que notre droit d'existence soit reconnu, grâce aussi à tout ce que nous faisons pour la relève. Où les plus jeunes trouvent-ils autant de possibilités de faire leurs expériences avec leurs poneys, sinon chez nous grâce au Pony Trophy?

Notre nouveau site internet a pris de nouvelles formes. David Stadelmann a sacrifié de nombreuses heures pour le nouveau concept et nous nous réjouissons qu'il nous le présente au cours de la soirée dans le cadre de la Riders-Evening. Les propositions pour des améliorations sont naturellement les bienvenues, et dès que la version allemande sera en place, nous nous occuperons de la version en langue française. Nous espérons pouvoir la mettre en œuvre au début de l'année 2013.

Le fait que pratiquement toutes les publications paraissent également en langue française, autant sur notre site internet que sur le Cavalier Romand, est une chose plaisante. Mais le nombre de ces publications est tout sauf satisfaisant. Il est souhaitable que nous soyons présents aussi dans la presse imprimée, particulièrement dans notre organe officiel, la PferdeWoche. Pour cette raison, je fais appel à toutes les sections de ne pas oublier que les rapports, les classements ou autres articles devraient être publiés. Et de prévoir aussi le temps nécessaire pour la traduction.

Bien mérités comme toujours, j'adresse mes remerciements les plus chaleureux à la présidente et aux présidents des quatre sections, aux membres de leurs comités et également aux membres du comité central. Vous vous engagez, toutes et tous, pendant de nombreuses heures au cours de l'année, pour le bien de notre association, vous me soutenez efficacement dans ma tâche. Et vous, chers membres, je vous remercie de votre confiance que vous nous témoignez.

Sonja Grob-Wolfensberger, Présidente centrale

VSCR-Vorstandsmitglieder 2013 / Comité ASCC 2013

Zentralvorstand (gewählt November 2012)

Comité central (élu en novembre 2012)

Präsidentin / PR-Koordination
Présidente centrale / Coordination PR

Sonja Grob-Wolfensberger
Bahnhofstrasse 40
6244 Nebikon

Tel G 062 748 55 15
Tel P 062 756 29 22
Fax 062 748 55 23
Mobile 079 415 09 31
Email sonja.grob@vscr.ch

Präsident Sektion Springen
Président section saut

Paul Erni
Kirchstrasse 9
6205 Eich

Tel. P 041 460 27 72
Mobile 079 209 12 92
Email paul.erni@vscr.ch

Präsident Sektion Dressur
Président section dressage

Christian Härdi
Unternbergstrasse 42
5023 Biberstein
Tel. P 062 535 32 64

Mobile 079 356 58 88
email christian.haerdi@vscr.ch

Präsident Sektion Fahren
Président section attelage

Guido Bossart
Egg
9256 Niederbüren

Tel P 071 385 51 41
Fax 071 385 51 44
Mobile 079 745 72 42
Email guido.bossart@vscr.ch

Präsidentin Sektion Concours Complet
Présidente section Concours Complet

Monika Schürmann
Haldenstrasse 17
6282 Büren /NW

Mobile 079 299 66 33
Email monika.schuermann@vscr.ch

**Finanzen, Administration und
Mitgliederdienst**
**Finances, administration et
services des membres**

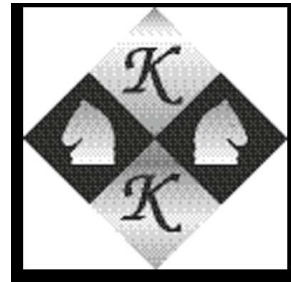
Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2
8353 Elgg

Tel G 052 364 01 64
Tel P 052 364 18 11
Fax 052 364 01 65
Email fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Das VSCR-Geschäftsjahr dauert vom 1. Oktober bis 30. September

L'exercice de l'ASCC va du 1er octobre au 30 septembre

Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsoren



**Chalavaina
Grischuna CH**



Sektion Dressur

Bericht des Präsidenten

Das kleine Verbandsschiff VSCR Sektion Dressur ist in der abgelaufenen Saison mehrheitlich in ruhigem Wasser unterwegs gewesen. Natürlich kann auf See nicht immer die Sonne scheinen. Es waren jedoch keine grösseren Stürme oder sogar Havarien zu verzeichnen. Das Verbandsschiff hat auf der Jahresreise viermal angelegt, um Vorstands-Sitzungen abzuhalten. Da sich weder beim Cup-Reglement, noch bei anderen Themen Änderungen aufdrängten, konnte der Vorstand sich mehrheitlich mit dem Tagesgeschäft befassen. Durch die Neuwahl von Gaby Brem konnten die Arbeiten etwas breiter und teilweise neu verteilt werden. Dieser Vorgang wird auch im anstehenden Verbandsjahr weiter fortgesetzt, gilt es doch für unsere Technikerin Barbara von Grebel einen Ersatz zu finden. Bisher ist dies leider nicht gelungen.

Bordaktivitäten waren im Frühjahr ein Mentaltrainingskurs mit Ursula Liechi. Der Kurs war aufgeteilt in zwei Abende. Er wurde doppelt geführt und von rund 40 Personen besucht. Zumindest einzelne Teilnehmer entdeckte ich im weiteren Saisonverlauf dann immer wieder weit vorne in Ranglisten. Im Herbst wurde ein Fahrtrainingskurs für Anhänger gespanne ausgeschrieben. Da sich leider nur wenige Personen dafür interessierten musste er abgesagt werden. Es wird im Frühling 2013 ein zweiter Anlauf genommen.

Trotz der grossen Mitgliederkapazität unseres Verbandsschiffes ist von diesen nur wenig zu spüren. Da mit den heutigen modernen Kommunikationsmitteln wie SMS, Email, Facebook, usw., es nicht mehr allzu schwierig ist, die Verbindung aufrecht zu erhalten, jedoch keine oder nur wenig Rückmeldungen auf der Brücke eintreffen, gehe ich davon aus, dass Kurs und Service gefällt. Ich möchte an dieser Stelle alle ermuntern, sich am Verbandsgeschehen aktiv zu beteiligen. Sicher können wir nicht einfach alle Wünsche erfüllen. Jedes gute Gespräch ergibt aber die Möglichkeit, den Verband weiter zu entwickeln.

Erfreulicherweise konnten auch dieses Jahr wieder eine schöne Zahl Neumitglieder begrüsst werden. Obwohl das Verbandsschiff bereits etwas in die Jahre gekommen ist, scheint die VSCR-Reise immer noch attraktiv und unterhaltsam zu sein. Ich hoffe, dass mit der neuen Website noch mehr frischer Wind aufkommt. Attraktiv, aktuell und informativ. Seien Sie gespannt auf die Präsentation an der Zentral-GV.

Im Cupjahr 2011/2012 wurden an über 30 Orten VSCR-Dressurprüfungen ausgetragen. Meist waren die Prüfungen gut besucht. Turniere kamen neu dazu, andere Veranstalter verzichteten auf die Durchführung. Einzelne Turniere habe ich „ohne Pferd“ besucht und durfte feststellen, dass die Qualität der Turniere an den meisten Orten sehr gut ist. Bei meinem einzigen Turnierstart in dieser Saison war das Wetter leider gar nicht auf meiner Seite. Ich habe aber bei der Siegerehrung im Festzelt eine super gute Stimmung erlebt, was mich überaus freute.

Der Final fand am letzten Septemberwochenende in Aarau statt. Auch vom teilweise starken Regen liessen sich die Paare nicht abschrecken und zeigten schönen Dressursport. Da es am Final die doppelten Punkte gibt, gab es schon noch die eine oder andere Rangverschiebung.

Ich gratuliere den Cupsiegerinnen 2011/2012 ganz herzlich. Speziell natürlich Melanie Hofmann, welche mit Del Cuore CH als Einzige den Titel verteidigen konnte. Aber auch die übrigen klassierten Reiter haben unter dem Jahr gute Leistungen erbracht. Manchmal entscheiden nur wenige Punkte über Sieg oder eben Nichtsieg. Gerade im Dressursport, wo die Wahrnehmungen häufig unterschiedlich sind, ist es notwendig, dass die verschiedenen involvierten Personen, Reiter, Trainer und Richter die Möglichkeit für Gedankenaustausch und Meinungsbildung haben. Allerdings, und da appelliere ich an alle Beteiligten, sollte man immer den Anstand und Respekt vor dem Gegenüber nicht vergessen und nur um die Sache diskutieren. Die Sache ist doch unser schönstes Hobby, der Pferdesport.

Natürlich war im abgelaufenen Verbandsjahr nicht alles nur hellrosarot. Leider haben wir nochmals Cup-Sponsoren verloren, ohne dass wir Ersatz gefunden haben. Wir Vorstandsmitglieder sind immer wieder nahe dran, aber bisher leider ohne Zählbares. Hier der Aufruf an alle aktiven Reiter: wenn sie irgendwo eine Möglichkeit sehen, wo ein potenzieller Sponsor lauert, helfen Sie uns und angeln Sie ihn für uns. Gemeinsam können wir ihn dann an Land ziehen.

Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr und danke. Ich danke

- allen, die sich zum Wohle des VSCR und des Pferdesportes engagieren
- allen, die meine Vorstandsmitglieder und mich in diesem Verbandsjahr wieder unterstützt haben
- allen Sponsoren, welche uns ein weiteres Jahr unterstützt haben
- allen Reiterinnen und Reitern, welche verteilt über das ganze Jahr gute sportliche Leistungen gezeigt haben
- meinen Vorstandsfrauen, welche sich aktiv am Kurs des Verbandsschiffes beteiligen.

Den Jahresbericht 2011/2012 schliesse ich mit drei Wünschen:

Ich wünsche mir, dass es uns gelingt, den Vorstand wieder zu komplettieren.

Ich wünsche mir, dass wir auf allen Turnierebenen in Anstand, Respekt und Verständnis miteinander umgehen können.

Ich wünsche Ihnen eine schöne besinnliche Weihnachtszeit und weiterhin wunderschöne und glückliche Zeiten mit Ihrem vierbeinigen Begleiter.

Christian Härdi, Präsident Sektion Dressur

Section Dressage

Rapport du président

Le petit navire ASCC section dressage a navigué dans des eaux calmes pour la plus grande partie de la saison écoulée. Naturellement, il n'y a pas que le beau fixe en mer. Mais il n'y a pas eu de grosses tempêtes non plus, ni d'avaries. Au cours de son périple annuel, le navire a accosté quatre fois afin de tenir des séances de comité. Vu que ni le règlement des coupes ni d'autres thèmes n'exigeaient des changements, le comité a pu s'occuper des affaires courantes. Par l'élection de Gaby Brem, les tâches ont pu être réparties sur un plus grand nombre d'épaules et en partie de manière différente. Ce procédé va être poursuivi également au cours de la saison prochaine, vu qu'il s'agit de trouver un successeur à notre technicienne Barbara von Grebel. Malheureusement, cela n'a pas encore été possible.

Les activités habituelles à bord étaient ce printemps un cours d'entraînement mental avec Ursula Liechti. Le cours a eu lieu lors de deux soirées, il a été dédoublé, fréquenté par 40 personnes. Au cours de la saison, j'ai trouvé du moins quelques participants bien souvent dans les premiers rangs. En automne, un cours pour la conduite avec une remorque a été proposé, le nombre des personnes intéressées était tellement faible que le cours a été biffé. Un deuxième essai sera fait en 2013.

Malgré la grande capacité de l'équipage de notre navire, il ne se fait pas tellement remarquer. Vu qu'il n'est pas bien difficile avec les moyens modernes - SMS, courriel, facebook etc. - de maintenir le contact, mais que les communications qui arrivent sur la passerelle sont nulles ou très rare, je pars de l'idée que le cours et le service à bord plaisent. Je voudrais encourager tous les membres à participer activement à la vie à bord. Certes, nous ne pouvons pas exaucer tous les vœux, mais chaque bonne discussion donne la possibilité de faire prospérer notre association.

Chose plaisante, un beau nombre de nouveaux membres ont pu être enrôlés cette année. Malgré que notre navire ait été mis en chantier il y a bien des années, le voyage semble toujours être attrayant et amusant. J'espère que notre nouveau site internet insufflera encore plus de nouvelles brises: attraction, actualité et information. Attendez seulement la présentation par le comité central!

Au cours de la coupe 2011/2012, des épreuves de dressage ASCC ont eu lieu lors de plus de 30 concours. La plupart des épreuves étaient bien fréquentées. De nouveaux organisateurs se sont présentés, d'autres ont renoncé. J'ai visité quelques concours sans cheval et j'ai constaté que la qualité des concours est pour la plupart très bonne. Lors de ma seule participation cette saison, le temps n'était pas du tout en ma faveur, mais après la remise des prix, j'ai vécu une ambiance du tonnerre à la buvette, ce qui m'a fait énormément de plaisir.

La finale a eu lieu le dernier weekend du mois de septembre à Aarau. La pluie, en partie très forte, n'a pas réussi à décourager les concurrents qui ont montré du beau sport. Etant donné que les points sont doublés lors de la finale, elle a provoqué quelques modifications dans les classements.

Je félicite très chaleureusement les gagnantes des coupes 2011/2012, particulièrement Melanie Hofmann, la seule à réussir à défendre son titre avec Del Cuore CH. Mais les autres classés ont également montré de belles performances au cours de l'année. Parfois, seuls quelques petits points décident de la victoire. Surtout en dressage, où les appréciations peuvent différer, il est important que les personnes concernées - cavaliers, entraîneurs et juges - puissent échanger leurs idées et leurs opinions. Mais - et là, je fais appel à toutes les personnes intéressées - on ne devrait jamais oublier la bienséance et le respect des autres et s'en tenir aux faits. Il s'agit bien de notre plus beau violon d'Ingres, le sport équestre.

Il va sans dire, tout n'a pas été pas rose bonbon au cours de l'année écoulée. Malheureusement, nous avons à nouveau perdu des sponsors pour les coupes, sans trouver des remplaçants. En tant que membres du comité, nous étions proche de réussir, mais sans résultats concluants. Donc, voici l'appel à l'adresse de tous les cavaliers actifs: Si vous voyez une possibilité pour trouver un sponsor qui se cache quelque part, aidez-nous et crochez-le à l'hameçon. Ensemble, nous le tirerons à bord.

Je profite volontiers de cette occasion pour adresser des remerciements. Je remercie

- tous ceux qui s'engagent pour la prospérité de l'ASCC et du sport équestre;
- tous ceux qui, à nouveau, ont soutenu les membres de mon comité et moi-même au cours de l'année;
- tous les sponsors qui nous ont soutenus pendant une autre année;
- toutes les amazones et tous les cavaliers qui ont, au cours de l'année, montré de bonnes performances sportives;
- les dames de mon comité qui m'ont soutenu pour maintenir le cap.
-

Je termine ce rapport annuel 2011/2012 en exprimant trois vœux:

Je souhaite que nous réussissions à compléter notre comité;

Je souhaite que nous puissions nous entendre, à tous les niveaux des concours, avec bienséance, respect et compréhension;

Je vous souhaite de joyeuses fêtes de Noël et de nombreux magnifiques moments de bonheur en compagnie de vos compagnons quadrupèdes.

Christian Härdi, Président Section dressage

Sektion Dressur / Section dressage

Vorstand 2013 (gewählt November 2012)

Comité 2013 (élu en novembre 2012)

Präsident Président

Christian Härdi
Untenbergstrasse 42
5023 Biberstein
Tel P 062 535 32 64
Mobile 079 356 58 88
Email christian.haerdi@vscr.ch

Vorstandssekretariat, Inserate Secrétaire du comité, annonces

Manuela Grüninger
Im Rank 3
5332 Rekingen
Tel P 056 310 25 72
Tel. G 056 310 29 36
Fax G 056 310 29 36
Mobile 079 384 81 90
Email manuela.grueninger@vscr.ch

Kontakt zu Veranstaltern und Verbänden

Contact organisateurs
Dominique Schweizer Hess
Obere Lättenstrasse 13
8185 Winkel
Mobile 079 437 33 63
Email dominique.schweizer@vscr.ch

Vize-Präsidentin, Kontakt zur Romandie, Übersetzungen Vice-Présidente, contacts Suisse romande, traductions

Evelyne Wolfrath-Richei
Le Villeret
2072 St. Blaise
Tel P 032 753 35 29
Mobile 079 295 19 21
Email evelyn.wolfrath@vscr.ch

Auswertung Jahres-Cup Classements coups

Lilly Schmider
Soodstrasse 90
8041 Zürich
Tel P 044 482 16.43
Mobile 079 402 66 35
Email lilly.schmider@vscr.ch

Beisitzerin

Assesneur
Gabriele Brem
Im Baumgarten 3
8964 Friedlisberg
Mobile 079 261 48 89
Email gabriele.brem@vscr.ch

Schlussranglisten Dressurcup / Classement final Coupe Dressage 2012

Kategorie Pony Mini Masters / Catégorie Poney Mini Masters

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2005 Aurélie Wettstein / Rhythm and Blues	2009 Mirjam Gasser / Nice Lilli
2006 Anthea Hartmann / Sir Rocky	2010 Désirée Margelisch / Broskibeat
2007 Nicole Guillebeau / Windor vom Gwick	2011 Nicolas Winnewisser / Velvet BW
2008 Mirjam Gasser / Top Mike	

Kategorie M-Amateur Cup / Catégorie Coupe Amateur M

Preis der Tanzschule Danceorama

Prix école de danse Danceorama

1. Alexia Heine	Aston di Villa Francesc	306
2. Yvonne Piot	Watch my Dream	276
3. Jasmin Isenschmid	Goldbach Ginger CH	261
4. Loredana Tommasini	Don Doyen Special	209
5. Susanne Kurmann	Seabiscuit	206
6. Laurent Balzaretti	Ragazzo B	195
7. Christa Bächer	Remus Maximus	178
8. Jana Rossier Légeret	Comtesso	162
9. Gabriela Brem	Carducci II	135
10. Claudia Brun	Chalavaina Grischuna CH	121

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2004 Delia Eggenberger / Brunello	2008 Dominique Schweizer / Kira Royal
2005 Bettina Mischler / Popcorn II	2009 Christa Bättig / Rosenzauber
2006 Jolanda Zbären / Jersey II	2010 Alenka Jochems / Sika Star
2007 Charles Froidevaux / Tenor V	2011 Jasmin Isenschmid / Westlife II

Kategorie R / catégorie R

Preis der Chalavaina Grischuna CH

Prix Chalavaina Grischuna CH

Punkte

points

1. Vreni Scherrer	Dur Scharrukin CH	190
2. Diane Günthart	Convertino Grande	149
3. Marie-Eve Varone	Do it my Way	146
4. Christina Dietsche	It's Woody	140
5. Denise Hensch	Zulana	133
6. Sabrina Fäh	Wicento CH	106
7. Catherine Fankhauser	Onirique	98
8. Natasche Renfer	De Lux Reve	96
9. Eveline Schmutz	Anka VII CH	83
10. Marion Dietrich	Wilco V CH	80

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Mara Fagiolo / Der Stradivari	2006 Ueli Liechti / Intrépide III CH
2001 Herbert Süess / Jiva VI	2007 Daniela Ruch / Royal Jamilya
2002 Walter Blattmann / Lee Roy IV CH	2008 Brigitte Lienhardt / Caruso XXV
2003 Herbert Süess / Jiva VI	2009 Claudia Brun / Chalavaina Grischuna CH
2004 Yvonne Piot / Leonidas	2010 Sophie Perrenou / Riesgo CH
2005 Christa Bättig / Remus Maximus	2011 Naomi Winnewisser / Diamant NW

Kategorie L / catégorie L**Punkte
points**

1.	Andrina Suter	Fürst Hohenstein	173
2.	Regula Schneider	Stefano	131
3.	Markus Graf	Royal Exe	116
4.	Priska Reutimann	Nea's Lady Di	84
5.	Brigitte Charbonnier	Grand Amour de Lully CH	80
6.	Barbara von Grebel	Doran Blue CH	78
7.	Barbara Sander	Krönungswalzer	76
8.	Martina Rothenfluh	Greta Garbo	69
9.	Hildegard Krenger-Schmid	It's Frederic	54
10.	Lydia Horst	Navarro VI	46

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984	Ulrich Lehmann / Xanthos	1999	Ester Andres / Induc
1985	Barbara von Grebel / Otto III	2000	Barbara von Grebel / Starlet
1986	Barbara von Grebel / Napoleon IV	2001	Barbara von Grebel / Romio
1987	Barbara von Grebel / Leopold v.G.	2002	Barbara von Grebel / La Catriona
1988	Alice Jakob / Dorien	2003	Barbara von Grebel / Der Ceasar
1989	Christine Froidevaux / Solal	2004	Markus Graf / Desdemona
1990	Annemarie Järman / Gräfin VI	2005	Sandra Meier / Luna Rossa KWG CH
1991	Steffi Krüger / Inchy CH	2006	Annemarie Järman / KK Feline
1992	Astrid Roshard / Don Paqual	2007	Markus Graf / Tassilo W
1995	Franziska Seidl / Aljosha	2008	Sandra Meier / Livestyle
1996	Susanne Eggli / Rapino	2009	Yvonne Piot / Watch my Dream
1997	Barbara von Grebel / Der Willi	2010	Regula Schneider / Wasabi Bibera CH
1998	Gilles Ngovan / Whatever	2011	Regula Schneider / Wasabi Bibera CH

Kategorie M / catégorie M**Preis der Familie Kroll
Prix de la Famille Kroll****Punkte
points**

1.	Charlotte Lenherr	Sonic W	214
2.	Antonella Joannou	Dandy de la Roche CMF CH	144
3.	Katrin Schädlich	Showmann CH	142
4.	Martina Flury	Standing Ovation	127
5.	Markus Graf	Sueno II	125
6.	Astrid Müller	Legolas M	107
7.	Martina Rothenfluh	Winston Churchill	104
8.	Lise Johner	Par Excellence	96
9.	Elena Krattiger	Falco XV	92
9.	Myriam Silberer	Fuerst Dimby	92

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984	Elisabeth Koch / Aristo	1999	Markus Graf / Welcome
1985	Doris Ramseier / Rhesos	2000	Nicola Heyser / Poeth CH
1986	Christine Stückelberger / Opal V	2001	Barbara von Grebel / Permesso
1987	Regula Aebi / Rosso	2002	Annemarie Järman / KK Weltstar
1988	Barbara von Grebel / Rayus CH	2003	Veronika Marthaler / Fidelio
1989	Barbara von Grebel / Rayus CH	2004	Gilles Ngovan / Rubiroseanne KZI CH
1990	Geneviève Pfister / King's Cross	2005	Barbara von Grebel / Welt As
1991	Hans Staub / Dukaat	2006	Sandra Meier / Atis
1992	Hans Staub / Toscanini	2007	Gilles Ngovan / Kir Royal V
1995	Barbara von Grebel / Der Gazlan CH	2008	Gilles Ngovan / Di Neri
1996	Susanne Eggli / Lillebror CH	2009	Martina Flury / Di Versace PSZD
1997	Doris Nicolet / Paganini	2010	Nina Ehrensperger / First Dream
1998	Patricia Sarasin / Garofano	2011	Hansruedi Geissmann / Like a Prayer

Kategorie S / catégorie S**Preis der Emil Frey AG, Basel-Dreispietz****Prix Emil Frey SA, Basel-Dreispietz****Punkte
points**

1. Melanie Hofmann	Del Cuore CH	234
2. Gilles Ngovan	Fee VI CH	172
3. Stefanie Scheitlin	Legolas III	160
4. Lise Johner	Our Dreams S CH	140
5. Hansruedi Geissmann	Empire IX	134
6. Martina Flury	Di Versace PSZD	128
7. Claude Pilloud	Cantares III CH	109
8. Christiane Schröder	Stedisboy PSZD	108
9. Markus Graf	Rachmaninoff	106
10. Léana Joannou	Orlando XVII	98

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984 Christine Stüchelberger / Gauguin de Lully

1985 Doris Ramseier / Orlando CH

1986 Ulrich Lehmann / Xanthos

1987 Daniel Ramseier / Orlando CH

1988 Otto Hofer / Andiamo

1989 Samuel Schatzmann / Rochus

1990 Samuel Schatzmann / Rochus

1991 Ruth Hunkeler / Afghadi

1992 Ruth Hunkeler / Afghadi

1995 Eva Senn / Renzo

1996 Christine Stüchelberger / Bolino

1997 Barbara von Grebel / Der Ikarus

1998 Marie-Line Wettstein / Watusi

1999 Barbara von Grebel / Der Gazlan

2000 Barbara von Grebel / Der Gazlan

2001 Barbara von Grebel / Saint Cloud

2002 Barbara von Grebel / Permesso

2003 Veronika Marthaler / Loyal

2004 Markus Graf / Bandito

2005 Caroline Rindlisbacher / Hello Yellow

2006 Jeanette Larsen / Laser III

2007 Melanie Hofmann / GB Cazzago CH

2008 Markus Graf / Ronaldo II

2009 Melanie Hofmann / GB Riccione

2010 Barbara von Grebel / Welt As

2011 Melanie Hofmann/ Del Cuore CH

Kategorie S-Amateur / catégorie S Amateur**Preis des VSCR****Prix de l'ASCC****Punkte
points**

1. Beatrice Brand	Wolkenstern	334
2. Christa Bächer	Rosenzauber	220
3. Renate Aebersold	Rouletto	166
4. Jana Rossier Légeret	Frido	164
5. Ursula Küpfer	Ragazotti L	156
6. Florence Polyak	Galanda VII CH	123
7. Jasmin Isenschmid	Westlife II	108
8. Gina Kern	Daidolos K	96
9. Pascale Linder	Royaql Jubilee	77
10. Lydia Horst	Nessaja	50

Bisherige Sieger:

2008 Yolande Kaiser / Champus vom Aarhof CH

2009 Hanne Moestrup / Fanatic Dream CH

2010 Bettina Mischler / Heartbreaker V

2011 Brigitte Charbonnier / Etincelle de Lully CH

Kategorie S Masters-Cup / catégorie S Masters-Coupe**Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour**

1996 Eva Senn / Renzo

1997 Barbara von Grebel / Ramar

1998 Barbara von Grebel / Ramar

1999 Barbara von Grebel / Ramar

2000 Barbara von Grebel / Ramar

2001 Christian Pläge / Regent

2002 Christian Pläge / Regent

2003 Alexandra Zurbrügg / Royal Dancer

2004 Hansruedi Geissmann / Florian XII

Sektion Fahren

Jahresbericht des Präsidenten

Das VSCR-Jahr begann auch 2012 mit dem traditionellen Skiweekend im Berner Oberland. Lilo Weiss organisiert dieses Fahrerweekend und jedes Jahr ist die kleine Gruppe Skifans aus dem Fahrerlager aufs Neue hell begeistert!

Ende Januar fand der alljährliche VSCR-Fahrkurs in der Reitanlage Härkingen statt. Als Kursleiter konnte der deutsche Bundestrainer Ewald Meier verpflichtet werden. Mit über fünfzig interessierten Gespannfahrern war auch dieser Kurs wiederum ein guter Erfolg.

Das Jahr 2012 stand ganz im Zeichen des Wechsels im Leitungsteam Fahren des SVPS. Das neue Team hat die Arbeit unter der Leitung von René Rahm an die Hand genommen. Etwas unerwartet hat aber der Chef Technik, Simon Lepori, kurzfristig das Team bereits im Sommer wieder verlassen. Als Nachfolger arbeitet sich zur Zeit Peter Koradi ein. Er amtiert aktuell noch als Vertreter der Fahrer im OKV, möchte dieses Amt aber bei nächster Gelegenheit abgeben. Hoffen wir, dass er die anstehenden Aufgaben bezüglich Überarbeitung der Brevet- und Lizenzausbildung und der Richter- und Vereinstrainerweiterbildung anpacken wird.

Wie bereits im vergangenen Jahr dürfen wir auch heuer von grossen Erfolgen unseres Einspänner-Kaders im Ausland berichten. So erreichte Michael Barbey an der WM in Portugal den 2. Schlussrang, Leonard Risch wurde 6. und Lucy Musy klassierte sich auf dem 7. Rang. Der 2. Platz im Nationenpreis zeigt eindrücklich, dass die Schweiz im Einspännersport auf vordersten Plätzen mitreden kann.

Leider sieht es bei den Zweispännern nicht so positiv aus. Nachdem die Teilnahme am Donau Alpenpokal, eine Art inoffizielle Europameisterschaft, bisher auch für unsere Fahrer eine langjährige Tradition hat, konnte heuer erstmals keine Mannschaft gestellt werden. Cirill Maret startete als einziger Schweizer an dieser Prüfung.

Auch für die Vierspänner war heuer ein WM-Jahr. Mit Werner Ulrich, Daniel Würgler, Toni Stofer und Felix Affrini reiste eine vollzählige Mannschaft nach Riesenbeck. Mit dem 7. Schlussrang in der Nationenwertung stellte sich das Schweizer Team ziemlich genau in die Mitte der insgesamt 13 startenden Nationen.

Ein würdiger Höhepunkt der diesjährigen Fahrersportsaison war sicherlich wieder die SM im NPZ Bern. Der Fahrersportgruppe Bern mit ihrem OK-Präsidenten Werner Ulrich gelang es, ein tadellos organisiertes Turnier auf die Beine zu stellen. Die begehrten Schweizermeister-Titel holten sich bei den Einspännern Eric Renaud, bei den Zweispännern Beat Schenk und bei den Vierspännern Werner Ulrich.

Ein grosses Dankeschön richte ich an die Veranstalter der vielen regionalen und nationalen Turniere. Hinter jeder Veranstaltung stehen aktive Idealisten, die mit Herzblut, Fachwissen und viel Knochenarbeit für Fahrerinnen und Fahrer, aber auch für Sponsoren und Zuschauer ideale Turnierverhältnisse schaffen.

Ganz herzlich gratuliere ich den Gewinnern des diesjährigen VSCR-Veranstalterpreises:

1. Vollprüfung in Wyland / Niederwil, 2. Zwillikon TP 2011 und 3. Zwillikon TP 2012.

Besonders danke ich im Namen der aktiven Fahrer auch allen Funktionären, Richtern, Parcoursbauern, Jury-Präsidenten und dem Leitungsteam Fahren. Sie alle schaffen die nötigen Rahmenbedingungen, damit wir unseren schönen Sport ausüben können.

Zum Abschluss der heurigen Fahrersportsaison lud der VSCR am 3. November 2012 zum traditionellen Fahrertreff mit Sektionsversammlung in Wangen an der Aare ein. Über sechzig aktive Turniersportler versammelten sich im Hotel Krone, Wangen an der Aare. Nach zwölfjähriger, sehr engagierter Mitarbeit im Sektionsvorstand trat Lilo Weiss von ihrem Amt zurück. Sie wurde mit grossem Dank verabschiedet. Mit herzlichem Applaus wurde Ruth Wunderlin neu in den Sektionsvorstand gewählt.

Abschliessend danke ich allen VSCR-Mitgliedern für ihre treue Unterstützung, allen aktiven Turnierfahrerinnen und Fahrern für ihren ausdauernden Einsatz und vor allem meinen beiden Vorstandskolleginnen für ihre zuverlässige Mitarbeit.

Guido Bossart, Präsident Sektion Fahren

Section attelage

Rapport annuel du président

A nouveau, l'an 2012 a débuté par le weekend de ski traditionnel à l'Oberland Bernois. Lilo Weiss l'a organisé, et comme chaque année, ce petit groupe de skieurs-meneurs invétérés a été enthousiasmé!

A la fin du mois de janvier, le cours d'attelage ASCC a eu lieu au manège de Härkingen. L'entraîneur national allemand Ewald Meier a pu être engagé pour le diriger. Avec plus de 50 participants, ce cours a de nouveau obtenu un grand succès.

L'an 2012 a été marqué par les changements au sein du directoire attelage de la FSSE. Le nouveau team a commencé son travail sous la direction de René Rahm. Mais le chef technique Simon Lepori a quitté ce team de manière quelque peu surprenante déjà en été. Son successeur Peter Koradi est déjà en phase de rodage, bien qu'il soit toujours représentant des meneurs au sein de l'OKV, mais il voudrait quitter cette tâche à la prochaine occasion. Espérons qu'il s'attaquera aux thèmes en suspens, soit la révision de la formation pour le brevet et la licence ainsi que celle des juges et des entraîneurs de société.

Comme l'année passée déjà, nous pouvons à nouveau nous réjouir des succès obtenus à l'étranger par le cadre des meneurs à un. Ainsi, Michael Barbey a obtenu le 2^{ème} rang au classement final du championnat du monde au Portugal, Leonard Risch était 6ème et Lucy Musy 7ème. La 2^{ème} place au Prix des Nations montre de manière impressionnante que nos meneurs à un ont leur mot à dire dans les premiers rangs sur le plan international.

Malheureusement, il n'en est pas de même pour les meneurs à deux. La participation à la Coupe des Alpes et du Danube - une sorte de championnat d'Europe inofficiel - était une longue tradition pour nos meneurs, mais cette année, il n'a pas été possible de déléguer une équipe. Cirill Maret a été le seul Suisse à participer à cette épreuve.

Pour les meneurs à quatre également, un championnat du monde a eu lieu cette année. Une équipe complète, composée de Werner Ulrich, Daniel Würzler, Toni Stofer et Felix Affrini, s'est rendue à Riesenbeck. Avec le 7^{ème} rang au Prix des Nations, la Suisse a été classée plus ou moins au milieu des 13 nations participantes.

Le championnat suisse, organisé au CEN à Berne, était certainement une fois de plus un événement primordial de cette saison. La «Fahrsportgruppe Bern» a réussi à mettre sur pied ce concours de manière impeccable sous la direction du président du Co Werner Ulrich. Les titres ont été emportés par Eric Renaud chez les meneurs à un, par Beat Schenk chez les meneurs à deux et par Werner Ulrich chez les meneurs à quatre.

J'adresse mes chaleureux remerciements aux organisateurs des concours régionaux et nationaux. Chacune de ces manifestations nécessite de nombreux idéalistes qui s'engagent avec enthousiasme, savoir-faire et beaucoup de dur travail afin de créer des conditions idéales pour les meneuses et les meneurs, mais également pour les sponsors et les spectateurs.

Je félicite très chaleureusement les lauréats de la Coupe des organisateurs: au premier rang l'épreuve complète de Wyland, au 2^{ème} rang l'épreuve partielle 2011 de Zwillikon et au 3^{ème} rang l'épreuve partielle de Zwillikon 2012.

Au nom des meneurs actifs, je remercie particulièrement tous les fonctionnaires, les juges, les constructeurs de parcours, les présidents de jury et le directoire attelage. Ce sont eux qui créent les conditions cadre afin de nous permettre l'exercice de notre beau sport.

Pour terminer la saison de cette année, l'ASCC a organisé le 3 novembre 2012 à Wangen an der Aare, selon la tradition, la réunion des meneurs avec la séance de la section. Plus de 60 meneurs actifs se sont réunis à l'hôtel Krone. Après 12 ans d'activité très engagées, Lilo Weiss s'est retirée de son poste au sein du comité de la section, elle a été chaleureusement remerciée. Ruth Wunderlin a été élue au comité de la section par acclamation.

Pour terminer, je tiens à remercier tous les membres de l'ASCC de leur soutien, les meneuses et les meneurs de leur engagement, et surtout mes deux collaboratrices au comité de leur fidèle coopération.

Guido Bossart, Président section attelage

Sektion Fahren / Section attelage

Vorstand 2013 (gewählt November 2012)

Comité 2013 (élu en novembre 2012)

Präsident

Président

Guido Bossart
Egg
9246 Niederbüren

Tel P 071 385 51 44
Fax 071 385 51 44
Mobile 079 745 72 42
Email guido.bossart@vscr.ch

Vertreterin Vierspänner

Déléguée attelages à quatre chevaux

Ruth Wunderlin
Gätzbrunnenstrasse 25
8406 Winterthur

Tel. G 052 269 18 80
Mobile 079567 86 77
Email ruth.wunderlin@vscr.ch

Vertreterin Einspänner

Déléguée attelages à un cheval

Barbara Keller
Sagiweg 3
4552 Derendingen

Mobil: 079 772 71 45
Email barbara.keller@vscr.ch

Schlussranglisten Sektion Fahren 2012 / Classements final section attelage 2012

Vierspänner Cup L/M/S	Punkte
Coupe attelage à quatre chevaux L/M/S	points
1. Werner Ulrich, Bärswil	88
2. Daniel Würgler, Ettingen	68
3. Martin Wagner, Niederteufen	68
4. Markus Zingg, Charmoille	44
5. Hansheiri Weiss, Mettmenstetten	34
6. Team Ufwind, Neuenkirch	32
7. Felix Affrini, Ettiswil	26
8. Ernst Märklin, Auswil	25

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Daniel Würgler	2006 Martin Wagner
2001 Martin Wagner	2007 Martin Wagner
2002 Martin Wagner	2008 Martin Wagner
2003 Martin Wagner	2009 Martin Wagner
2004 Martin Wagner	2010 Werner Ulrich
2005 Martin Wagner	2011 Werner Ulrich

Zweispänner Cup M/S	Punkte
Coupe attelage à deux M/S	points
1. Oliver Brand, Stettlen	74
2. Daniel Wüthrich, Trimstein	70
3. Toni Windlin, Kerns	70
4. Andrea Bernasconi, Bregazona	67
5. Bruno Widmer, Worb	65
6. Bruno Meier, Hefenhofen	50
7. Marcel Luder, Oftringen	49
8. Roland Schlagenhauf, Ramsen	45

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Daniel Wüthrich	2006 Beat Auer
2001 Marcel Keller	2007 Elmar Fischbach
2002 Thomas Scherrer	2008 Daniel Wüthrich
2003 Andreas Meister	2009 Daniel Wüthrich
2004 Yvan Caboussat	2010 Oliver Brand
2005 Beat Schenk	2011 Oliver Brand

Zweispänner Cup L	Punkte
Coupe attelage à deux chevaux L	points
1. Daniel Schmid, Thayingen	48
2. Marlis Reifer, Fehraltorf	40
3. Peter Scheidegger, Kirchdorf	28
4. Ralf Reichhardt, Uerkheim	26
5. Veronika Boss, Stans	15

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Peter Scheidegger	2009 René Heiniger
2007 Peter Scheidegger	2010 Lancelot Marx
2008 Peter Bächer	2011 Bruno Widmer

Einspänner Cup L**Coupe attelage à un cheval L**

	Punkte points
1. Andrea Bieri, Untersiggenthal	80
2. Christophe Dématraz, Chavannes les Forts	78
3. Erika Bernhard, Rüdtingen	54
4. Hand Ruedi Sigris, Beinwil	39
5. Gabi Segmüller, Rebstein	22
6. Veronika Boss, Stans	16
7. Marlis Reifer, Fehraltorf	16
8. Christa Graf, Münchenwiler	10

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Eva-Maria Occiuto

2007 Hans Zwyszig

2008 Pierre André Bracelli

2009 Corinne Schurgast

2010 Dario Pifaretti

2011 Urs Weissmüller

Einspänner Cup M/S**Coupe attelage à un cheval M/S**

	Punkte points
1. Leonhard Risch, Haag	88
2. Eric Renaud, Malice	84
3. Bernhard Wüthrich, Rubigen	79
4. Barbara Keller, Derendingen	64
5. Daniel Aeschbacher, Trimstein	64
6. Toni Windlin, Kerns	57
7. Urs Bernhard, Rüdtingen	36
8. Manuela Schneider, Unterlangenegg	32

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Fred Cachelin

2001 Fred Cachelin

2002 Willi Stöckli

2003 Michaël Barbey

2004 Willi Stöckli

2005 Michael Meyer

2006 Toni Windlin

2007 Toni Windlin

2008 Michael Mayer

2009 Bernhard Wüthrich

2010 Bernhard Wüthrich

2011 Bernhard Wüthrich

VSCR Veranstalter Cup**ASCC Coupe des organisateurs**

1. Wyland (VP)
2. Zwillikon (TP 2011)
3. Zwillikon (TP 2012)

Schweizermeisterschaften Vierspänner	Punkte
Championats suisses d'attelage à quatre chevaux	points
1. Werner Ulrich	133.97
2. Michael Brauchle	156.46
3. Team Ufwind	182.07
Schweizermeisterschaften Zweispänner	Punkte
Championats suisses d'attelage à deux chevaux	points
1. Beat Schenk	120.20
2. Beat Auer	127.47
3. Bruno Widmer	130.38
Schweizermeisterschaften Einspänner	Punkte
Championats suisses d'attelage à un cheval	points
1. Eric Renaud	115.14
2. Michaël Barbey	121.19
3. Leonhard Risch	126.44
Schweizermeisterschaften Einspänner Pony	Punkte
Championats suisses d'attelage à un poney	points
1. Doris Schmid-Würgler	111.61
2. Cedric Scherrer	115.67
3. Fredy Meyer	146.89
Schweizermeisterschaften Zweispänner Pony	Punkte
Championats suisses d'attelage à deux poneys	points
1. Christof König	121.27
2. Lea Schmidlin	133.73
3. Yannik Scherrer	134.84

Sektion Springen

Jahresbericht

Die 34. Auflage des VSCR/STT-Schweizer-Cup fand wiederum am CSI Ascona bei Manuela und Peter Bacchi-Pini statt. Der Mercedes-TOP-Ten-Final wurde zum zweiten Mal nach dem neuen Reglement durchgeführt. Nach vier Wertungsprüfungen waren die zehn besten Reiter startberechtigt. Die Prüfung wurde in zwei Umgängen durchgeführt. Der neue Modus hat sich bewährt. Es war eine spannende Prüfung auf hohem Niveau, umso schöner, weil wir (Sonja Grob und Priska und Paul Erni) ein Pferd qualifiziert und im 5. Rang platziert hatten.

Unter der Leitung von David Stadelmann fand wiederum eine erfolgreiche Pony-Trophy-Saison statt. Den Bericht dazu finden Sie am Schluss meines Jahresberichts.

Das beliebte VSCR-Besitzer-Championat und der VSCR-Elite-Kader-Preis wurden im gleichen Rahmen durchgeführt wie in den vergangenen Jahren. Das Interesse der Reiter hält sich in Grenzen, weil nur schöne Natural-Preise und nicht Geld anlässlich des CSI Zürich an die Besitzer überreicht werden. Einerseits werden die erfolgreichsten Pferdebesitzer geehrt und andererseits wird von den Kaderreitern (Rücklauf der Fragebogen mässig) die beliebteste Veranstaltung gewählt, welche wiederum durch die Übernahme einer S-Prüfung unterstützt wird

Die Gewinnsummen der Pferde sind wieder online abrufbar, was von allen sehr geschätzt wird. Der VSCR ist wieder im Gespräch (siehe Pony), auch wenn wir (ich) manchmal negative Kritik zu hören bekommen.

Im Vorstand konnten wir als Vertreter der Westschweiz Pierre Brunschwig gewinnen, der schon positive Akzente gesetzt hat, sei es als Sponsor Pony-Trophy oder als eventueller Organisator einer Amazonen-Tour.

In meinem ersten Jahr als Präsident konnte ich viel Positives erleben, es hat mir Freude gemacht, mit vielen Leuten über die Sorgen als Besitzer, Reiter oder Veranstalter zu diskutieren. Ein Dank gilt meinen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand für die angenehme Zusammenarbeit. Mit dem Leitungsteam der Swiss-Team-Trophy zusammen können wir auch in Zukunft positiv in Erscheinung treten.

Herzlichen Dank an alle.

Paul Erni, Präsident Sektion Springen

JAHRESBERICHT VSCR-PONY-TROPHY 2012

2005 wurde die Pony-Trophy zum ersten Mal vom VSCR organisiert. Ziel dieser Trophy ist es, die Kinder und Jugendlichen (bis 16-jährig) mit ihren Ponys zu fördern. Der VSCR sucht jeweils möglichst gesamtschweizerisch verschiedene Turnierveranstalter, welche dazu bereit sind, Qualifikationsprüfungen für die Pony-Trophy durchzuführen. Im Schnitt werden 14 Turnierplätze angeboten. Die Trophy wird in verschiedenen Touren geführt. Die Kiddy-Tour ist für die Einsteiger gedacht und wird aktuell auf dem Niveau P70 ausgetragen. Die kleine Tour führt über die Kategorien P80 und P90. Die grosse Tour dann über das Niveau von P100 und P110.

Dank den diversen Touren, welche möglichst auf jedem Turnierplatz angeboten werden, können sich die Reiter der unteren Kategorien an den Reitern der höheren Kategorien motivieren, auch soweit zu kommen. Somit wird bei den Kindern eine merkbare Eigenmotivation ausgelöst. Des Weiteren ist es immer wieder schön zu sehen, wie neue Freundschaften entstehen oder bestehende gepflegt werden. Konkurrenzkampf ist jeweils kaum zu spüren. Im Gegenteil, oft kann man sehen, wie Reiter nach dem Verlassen des Parcours einem nächsten Konkurrenten noch Tipps mit auf den Weg geben.

Bei allen Turnieren, welche zur Pony-Trophy zählen, können die Kinder Punkte für die Jahreswertung sammeln. Nach dem letzten Qualifikationsturnier wird dann eine Jahreswertung erstellt. Die ersten drei jeder Tour werden an der Finalveranstaltung nebst den Siegern des Finals speziell geehrt.

Die besten ca. 30 Reiter der Jahreswertung sind jeweils für den VSCR-Pony-Trophy-Final qualifiziert. An diesem Final reiten die Kinder zuerst eine Warm-Up-Prüfung. Danach trägt jede Tour für sich eine Finalprüfung über zwei Umgänge aus.

Auch in diesem Jahr haben wieder rund 400 Kinder an der Pony-Trophy teilgenommen. An 14 Qualifikationsturnieren konnten sie um Punkte für die Jahreswertung kämpfen. Der Final wurde in diesem Jahr von der Familie Brahier in Corminboeuf organisiert. Bei schönstem Wetter konnten die Kinder mit ihren Ponys nochmals zeigen, was sie drauf haben. Den ganzen Tag über war eine gewisse Spannung zu spüren. Jedes hatte sein Pony nochmals so richtig rausgeputzt, um auch optisch einen guten Eindruck zu hinterlassen. Jeder, der am Finaltag dabei war, hatte die Chance als Sieger gekürt zu werden. Das Niveau war sehr hoch. Man merkt, dass die Kinder heutzutage eine sehr gute Grundausbildung geniessen.

Ein grosses Dankschön gilt auch den Sponsoren der VSCR-Pony-Trophy-2012:

Siegerjacken	Sanyata Medicals, Herr & Frau Kühl, Salenstein
Kiddy-Tour	JFK-Top-Ponys, Fritz & Carla Krähenbühl, Stäfa
Kleine Tour	Brunschwig & Cie S.A, Carouge
Grosse Tour	STT, SwissTeamTrophy

Gabriela Fäh und David Stadelmann, Verantwortliche Pony-Trophy

Section saut

Rapport annuel

A nouveau, la 34^{ème} édition de la Coupe Suisse ASCC/STT a eu lieu à Ascona chez Manuela et Peter Bacchi-Pini. La finale Mercedes-Top-Ten a été organisée pour la deuxième fois selon le nouveau règlement. Après quatre épreuves de qualification, les dix meilleurs cavaliers étaient qualifiés pour la finale qui s'est déroulée en deux manches. Le nouveau mode a fait ses preuves. L'épreuve a été passionnante, sur un très haut niveau, il est d'autant plus réjouissant que nous (soit Sonja Grob, Priska et Paul Erni) ayons réussi à qualifier un cheval qui s'est classé 5^{ème} à la finale.

Sous la direction de David Stadelmann, le Pony Trophy a de nouveau réalisé une saison pleine de succès. Son rapport annuel se trouve à la fin du mien.

Le championnat ASCC des propriétaires, fort apprécié, ainsi que le prix cadre élite ASCC ont été organisés dans le même cadre que les années passées. L'intérêt des cavaliers reste limité, étant donné que, lors du CSI de Zurich, de beaux prix en nature sont remis aux propriétaires, non de l'argent. D'une part, les propriétaires des chevaux ayant eu le plus de succès sont à l'honneur, d'autre part, les cavaliers du cadre choisissent leur concours préféré (la rentrée des questionnaires était très modeste) qui bénéficie à son tour par la sponsorship d'une épreuve S.

Les sommes de gains des chevaux sont à nouveau disponibles «online», chose hautement appréciée par toutes les personnes concernées. On parle à nouveau de l'ASCC, même si nous (moi) entendons parfois aussi des critiques négatives.

Pierre Brunschwig, qui s'est déclaré d'accord de représenter les Romands au sein du comité, a déjà déposé des accents positifs, soit en tant que sponsor du Pony-Trophy, soit comme éventuel organisateur d'un «tour» pour les amazones.

Au cours de ma première année présidentielle, j'ai vécu de nombreuses expériences positives, j'ai eu du plaisir à discuter avec beaucoup de personnes de leurs soucis en tant que propriétaires de chevaux, cavaliers ou organisateurs. Je remercie mes collègues du comité de leur agréable collaboration. Ensemble avec le directoire du Swiss Team Trophy, nous pouvons nous présenter de manière positive également dans l'avenir.

Chaleureux remerciements à toutes et à tous.

Paul Erni, Président section saut

RAPPORT ANNUEL PONY-TROPHY

En 2005, l'ASCC a organisé pour la première fois le Pony-Trophy. Promouvoir les enfants et les adolescents (jusqu'à 16 ans) avec leurs poneys, voici le but de ce trophy. L'ASCC s'engage à trouver des organisateurs sur l'ensemble de la Suisse qui sont prêts à organiser des épreuves de qualification pour le Pony-Trophy. En moyenne, 14 places sont offertes. Le Pony-Trophy est proposé à divers degrés de difficulté appelés «tours». Le «Kiddy-Tour» est prévu pour les débutants et se déroule actuellement au niveau P70. Le petit tour comprend les catégories P80 et P90, finalement le grand tour les catégories P100 et P110.

Grâce à ces divers tours, qui sont proposés si possible sur toutes les places de qualification, les participants des tours inférieurs peuvent s'orienter vers le haut afin d'atteindre également ce niveau. On arrive donc à déclencher une motivation personnelle sensible. En outre, cela fait toujours plaisir de voir de nouvelles amitiés se développer ou des anciennes se renouveler. On sent rarement des sentiments de rivalité, au contraire, on peut souvent voir des cavaliers donner des tuyaux au concurrent suivant quand ils quittent la piste.

Des points pour le classement annuel sont attribués sur toutes les places qui comptent pour le Pony-Trophy. Un classement annuel est établi après le dernier concours de qualification. Lors de la finale, les trois premiers de chaque tour sont particulièrement distingués en plus des gagnants de la finale. Environ les 30 meilleurs du classement annuel sont qualifiés pour la finale du Pony-Trophy de l'ASCC. Lors de cette finale, les enfants participent d'abord à une épreuve d'échauffement. Ensuite, une épreuve de finale en deux manches a lieu pour chaque tour.

Cette année également, environ 400 enfants ont participé au Pony-Trophy. Lors de 14 concours, ils ont pu jouter pour obtenir des points pour le classement annuel. La finale a été organisée cette année par la famille Brahier à Corminboeuf. Par un temps radieux, les enfants ont pu montrer encore une fois ce dont ils sont capables. Pendant toute la journée, une certaine tension était manifeste. Tous avaient bichonné leurs poneys afin de faire bonne impression aussi sur le plan optique. Chacun avait la possibilité de devenir championne ou champion lors de cette finale. Le niveau était très élevé. On sent que, ces temps-ci, les enfants obtiennent une très bonne formation de base.

Gabriela Fäh et David Stadelmann, Responsables du Pony-Trophy

Sektion Springen / Section saut

Vorstand 2013 (gewählt November 2012)

Comité 2013 (élu en novembre 2012)

Präsident

Président

Paul Erni
Kirchstrasse 9
6205 Eich
Tel P 041 460 27 72
Mobile 079 209 12 92
Email paul.erni@vscr.ch

Sekretariat / Presse

Secretariat / Press

Karin Omran-Marty
Gass 64
5463 Wislikofen
Tel. P 052 721 92 83
Mobile 079 468 42 80
Email karin.omran@vscr.ch

Verantwortlicher Pony Trophy

Responsable Pony Trophy

David Stadelmann
Aachweg 1
8586 Ennetaach

Mobile 076 561 41 21
Email david.stadelmann@vscr.ch

VSCR/ASCC Schweizer Cup/Suisse Cup

Kontakt SVPS/Contact SVPS

Kurt Maeder
Dorfstrasse 6, Dingenhart
8500 Frauenfeld
Tel G 052 364 15 25
Tel P 052 721 92 30
Fax 052 364 26 65
Mobile 079 404 95 00
Email kurt.maeder@vscr.ch

Kontakt zur Westschweiz

Contacts Suisse Romande

Pierre Brunshawig
122 chemin des Hauts-Crêts
1223 Cologny

Mobile 079 212 40 90
email pierre.brunshawig@vscr.ch

Finanzen / Mitgliederdienst / Cups

Finance / Service des membres

Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2
8353 Elgg
Tel G 052 364 01 64
Tel P 052 364 18 11
Fax 052 364 01 65
Mobile 079 436 16 35
email fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Schlussanglisten Sektion Springen / Classement final section saut

MERCEDES SCHWEIZER CUP 2012 DES VSCR / STT MERCEDES SUISSE CUP 2012 DE L'ASCC / STT

Schlussrangliste des Top-Ten Finals

Classement de Top-Ten Final

	Punkte points
1. Pius Schwizer / Noblesse	0/0/45.40
2. Martin Fuchs / Karin II CH	0/0/47.70
3. Beat Röthlisberger / Lennox Luis	4/0/54.77
4. Annina Züger / Liatos II	4/4/49.16

Bisherige Sieger

1979 Willi Melliger	1995 Stefan Lauber
1980 Walter Gabathuler	1996 Willi Melliger
1981 Jürg Friedli	1997 Urs Fäh
1982 Philippe Guerdat	1998 Pius Schwizer
1983 Markus Fuchs	1999 Markus Fuchs
1984 Beat Grandjean	2000 Beat Röthlisberger
1985 Philippe Guerdat	2001 Walter Gabathuler
1986 Markus Fuchs	2002 Pius Schwizer
1987 Alois Fuchs	2003 Pius Schwizer
1989 Markus Fuchs	2004 Daniel Etter
1988 Beat Grandjean	2005 Werner Muff
1989 Markus Fuchs	2006 Werner Muff
1990 Stefan Lauber	2007 Niklaus Rutschi
1991 Max Hauri	2008 Beat Mändli
1992 Markus Fuchs	2009 Pius Schwizer
1993 Stefan Lauber	2010 Werner Muff
1994 Beat Grandjean	2011 Beat Mändli

VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement ASCC Suisse Cup classement des vainqueures

Reiter Cavalier	Anzahl Siege nombre de victoires	Anzahl Finalteilnahmen nombre de part. à la finale
Markus Fuchs	5	17
Pius Schwizer	5	6
Beat Grandjean	3	4
Stefan Lauber	3	4
Werner Muff	3	5
Willi Melliger	2	10
Walter Gabathuler	2	5
Philippe Guerdat	2	4
Beat Mändli	2	8
Jürg Friedli	1	5
Alois Fuchs	1	3
Niklaus Rutschi	1	3
Max Hauri	1	2
Urs Fäh	1	2
Beat Röthlisberger	1	2
Daniel Etter	1	1

Sponsoren des VSCR Schweizer Cup / sponsors de l'ASCC Suisse Cup

1979-1981 Kuoni Reisen + Diners Club	2004 ZSCHOKKE/Swiss Team Trophy
1982-1988 Montre Longines SA	2005-2006 ZSCHOKKE
1989-1992 Frisco Glace Impération	2007-2009 Wegelin & Co. Privatbankiers
1993-1997 CREDIT SUISSE	2010 Swiss Team Trophy
1998-1999 Swiss Team Trophy	2011 Mercedes
2000-2002 CREDIT SUISSE/Swiss Team Trophy	2012 Mercedes
2002-2003 Swiss Team Trophy	

Ranglisten Sektion Springen / Classement section saut

**VSCR Junioren / Junge Reiter N 140/145 Swiss Team Trophy
ASCC Juniors / Jeunes cavaliers N 140/145 Swiss Team Trophy**

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Chantal Müller | 5. Benjamin WQiesli |
| 2. Kevin Melliger | 7. Audrey Geiser |
| 3. Martin Fuchs | 8. Alessandra Bichsel |
| 4. Emilie Stampfli | 8. Jennifer Meylan |
| 5. Eva Gautschi | 10. Bryan Balsiger |

**SNF Junioren / Junge Reiter RN 130/135 Trophy
PNGS Juniors/Jeunes cavaliers RN 130/135 Trophy**

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Audrey Geiser | 6. Ken Balsiger |
| 2. Kevin Melliger | 7. Simone Buhofer |
| 3. Lucas Sturzenegger | 8. Martin Fuchs |
| 4. Joanna Geiser | 9. Emilie Stampfli |
| 5. Emilie Paillot | 10. Adrienne Müller |

**SNF Junioren Nachwuchs J 120/125
PNGS Juniors nouvelle generation J 120/125**

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Simone Buhofer | 6. Noelle Gmür |
| 2. Aline Schmid | 7. Mathilde Cruchet |
| 3. Chantal Müller | 8. Fabienne Eggenberger |
| 4. Fiona Meier | 8. Adrienne Müller |
| 5. Valérie Schürch | 8. Bryan Balsiger |

**SNF/VSCR/STT Junioren Einsteiger J 110/115
PNGS/ASCC/STT Juniors nouvelle génération J 110/115**

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Pamela Geiser | 6. Noémie Aubry |
| 2. Joanna Geiser | 7. Elin Ott |
| 3. Lotti Kalman | 8. Ines Bruttin |
| 4. Valérie Schürch | 9. Fabienne Eggenberger |
| 5. Célia Décombaz | 10. Morgane Wuilleret |

**VSCR/Miele Masters kleiner Final
frühere Sieger
ASCC Miele Masters petite final
anciens vainqueurs**

- 2006 Otto Steurer / Darconi
2007 Dominic Greutmann / Shalimar III
2008 Tamara Horisberger / L'Aramis de Meyrattes CH
2009 Tamara Horisberger / L'Aramis de Meyrattes CH

**VSCR/Miele Masters grosser Final
frühere Sieger
ASCC Miele Masters grand final
anciens vainqueurs**

- 2006 Eveline Bodenmüller / Bisons Limes
2007 Franz Hugener / Korrigan de Mescam
2008 René Fäh / Once Off
2009 Tamara Schnyder / Simpatico

Schlussranglisten Sektion Springen / Classement final section saut

VSCR Pony Trophy ASCC Pony Trophy

Kiddy Tour Kiddy Tour

Final

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. Stefan Gretener | Nadia VIII |
| 2. Caroline Curty | Tarra |
| 3. Rachel Brechbühl | Sanasaya |

Jahreswertung / Classement annuel

1. Caroline Curty
2. Natacha Leibundgut
3. Céline Yerly

Kleine Tour Petit Tour

Final

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Karelle Schneuwly | Balthazar Lenoir |
| 2. Gustave Angéloz | Novac de la Martinier |
| 3. Laura-Julia Morel | Ozieme de Blonde |

Jahreswertung / Classement annuel

1. Karelle Schneuwly
2. Laura Nicoli
3. Stéphanie Despont

Grosse Tour Grand Tour

Final

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Julien Gasser | Athlone Nick |
| 2. Mégane Schluchter | Ckito de la Bovegnee |
| 3. Thomas Nussbaumer | Top Classic Carrere |

Jahreswertung / Classement annuel

1. Vivien Jenni
2. Jessica Despont
3. Joel Kurmann

VSCR Besitzer-Championat / ASCC championnat des propriétaires

**VSCR Besitzer-Championat 1. Oktober 2011 – 30. September 2012
ASCC Championnat des propriétaires 1er octobre 2011 au 30 septembre 2012**

	Besitzer Propriétaire	Pferd Cheval	Gewinnsumme Gains	Reiter Cavaliers
1.	Urs. E. Schwarzenbach	Nino des Buissonnets	Fr. 605'057	Steve Guerdat
2.	Andrea Sigrist Murphy/ Kevin Murphy	Verdi III	Fr. 416 596	Pius Schwizer
3.	Clarissa Crotta/ Enzo Crotta	West Side v. Meerputhoeve	Fr. 243'266	Clarissa Crotta
4.	Adolfo Juri	La Toya	Fr. 134'628	Arthur Gustavo da Silva
5.	Pius Schwizer/ La Baumetta SA	Carlina IV	Fr. 127 309	Pius Schwizer
6.	Georg Kähny	L.B. Callaas Sitte Z	Fr. 123 910	Christina Liebherr
7.	Dennis Ruf	Jl's Komparse	Fr. 118'277	Janika Sprunger
8.	Simone Wettstein	ClipmyHorse	Fr. 94'421	Simone Wettstein
9.	Paul Bücheler	Cash and Go	Fr. 86'698	Beat Mändli
10.	Optimum Finanz AG	Louis IV Principal	Fr. 77'180	Martin Fuchs

Bisherige Sieger / Gagnants jusqu'à ce jour

1980/1981:	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1981/1982	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1982/1983	William Mosset	Beethoven II
1983/1984	Max Hauri	Jessica V
1984/1985	Familie Mosset	Beethoven II
1985/1986	Rudolf Gysi/Armin Uebelhard	El Lute
1986/1987	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1987/1988	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1988/1989	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1989/1990	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1990/1991	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1991/1992	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1992/1993	Sabine Lauber	Lugana II
1993/1994	Hermann Achhammer	Major AC Folien
1994/1995	Hermann Achhammer	Major Folien
1995/1996	Ernst Bänziger	Calvaro V
1997/1998	Dr. Urs Mühlebach	City Banking
1998/1999	Hans und Christina Liebherr	Calvaro V
1999/2000	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2000/2001	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2001/2002	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2002/2003	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2003/2004	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2004/2005	Adolfo Juri	La Toya II
2005/2006	Gloria Theiler	Ideo du Thot
2006/2007	Optimum Finanz AG	Ideo du Thot
2007/2008	Adolfo Juri	La Toya III
2009/2010	Yves G. Piaget	Tresor
2010/2011	Pro Horse International	Carlina IV

VSCR Elite-Kader Preis 2012 / Prix ASCC Cadre Elite 2012

Der 1984 ins Leben gerufene Wettbewerb um den VSCR Elite-Kader-Preis ist in diesem Jahr zum 28. Mal ausgeschrieben worden. Wie im vergangenen Jahr haben die Schweizer-Elite-Springreiter und – Reiterinnen die drei erfolgreichsten Veranstaltungen gewählt: erster Platz: Uster (295 Punkte), zweiter Rang Amriswil (250 Punkte) und dritter Rang Aarberg (112 Punkte).

Anlässlich der Swiss Team Trophy-Feier vom 26. Januar 2013 in Zürich erhielten die OK-Vertreter der drei punktebesten Turniere einen Erinnerungspreis. Der Erstklassierte erhielt die stolze Preissumme von 6000 Franken für die Durchführung einer S-Prüfung im kommenden Jahr. Der Betrag wird von den Mitgliedern des Schweizer Springreiter-Kaders übernommen.

Die beliebtesten Veranstaltungen

1994	Schaffhausen, Brugg, Locarno
1995	Brugg, Kerzers, Locarno
1996	Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
1997	Schaffhausen, Tramelan, Elgg
1998	Schaffhausen, Amriswil, Uster
1999	Müntschemier, Uster, Amriswil
2000	Müntschemier, Uster, Kerzers
2001	Schaffhausen, Müntschemier, Uster
2002	Schaffhausen, Uster, Humlikon
2003	Schaffhausen, Humlikon, Uster
2004	Humlikon, Uster, Schaffhausen
2005	Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
2006	Schaffhausen, Neuendorf, Uster
2007	Basel, Schaffhausen, Neuendorf
2008	Basel, Uster, Schaffhausen
2009	Bern, Amriswil, Uster
2010	Amriswil, Uster, Schaffhausen
2011	Uster, Amriswil, Verbier

Le „Prix cadre élite ASCC“, fondé en 1984, a été proposé cette année pour la 28ième fois. Comme par les années passées, les amazones et cavaliers d'élite de saut ont choisis les trois concours les meilleurs. La première place a été attribuée à Uster (295 points), Amriswil (250 points) figure au deuxième rang et Aarberg (112 points) au troisième

Lors de la fête du Swiss Team Trophy le 26 janvier 2013 à Zurich, les représentants des trois meilleurs concours ont obtenus un prix-souvenir. Le premier a reçu la coquette somme de frs. 6'000.- pour la dotation d'une épreuve cat. S l'année prochaine. Ce montant est mis à disposition par les membres du cadre saut.

Les manifestations préférées

1994	Schaffhausen, Brugg, Locarno
1995	Brugg, Kerzers, Locarno
1996	Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
1997	Schaffhausen, Tramelan, Elgg
1998	Schaffhausen, Amriswil, Uster
1999	Müntschemier, Uster, Amriswil
2000	Müntschemier, Uster, Kerzers
2001	Schaffhausen, Müntschemier, Uster
2002	Schaffhausen, Uster, Humlikon
2003	Schaffhausen, Humlikon, Uster
2004	Humlikon, Uster, Schaffhausen
2005	Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
2006	Schaffhausen, Neuendorf, Uster
2007	Bâle, Schaffhausen, Neuendorf
2008	Bâle, Uster, Schaffhausen
2009	Bern, Amriswil, Uster
2010	Amriswil, Uster, Schaffhausen
2011	Uster, Amriswil, Verbier

VSCR Swiss Team Trophy / ASCC Swiss Team Trophy

VSCR Swiss Team Trophy – die erfolgreichsten Nationenpreisreiter

Wertungsperiode 1. Oktober 2011 – 30. September 2012

ASCC Swiss Team Trophy – les cavaliers du prix des nations avec le plus grand nombre de succès

Période d'évaluation 1^{er} octobre 2011 au 30^{ème} septembre 2012

	Reiter/Reiterin Cavalier/Cavalière	Pferd Cheval	Anzahl 0-Fehlerritte Nombre de 0 fautes
1.	Paul Estermann	Castlefield Eclipse	7
2.	Pius Schwizer	Carlina IV	6
3.	Clarissa Crotta	West Side v. Meerputhoeve	4
4.	Werner Muff	Kiamon	3
5.	Janika Sprunger	Palloubet d'Halong	2
5.	Simone Wettstein	Chipmyhorse Cash and Go	2
7.	Arthur Gustavo da Silva	Luis della Caccia	1
7.	Martin Fuchs	Karin II CH	1
7.	Beat Grandjean	Urasinaa	1
7.	Steve Guerdat	Nasa	1
7.	Grégoire Oberson	Edesa's November	1
7.	Marc Oertly	Tamira IV	1
7.	Jane Richard	Upanisad di San Patrignano	1

Swiss Team Trophy

Die vor Jahren ins Leben gerufene Gönnervereinigung hat sich im Schweizer Springsport als überaus wertvolle Institution etabliert. Der Sponsorenclub betreut über 100 Mitglieder und wird zurzeit von sechs Personen geführt: Hanspeter Breitenstein, Andy Kistler, Kurt Maeder, Andreas Rohner, Rolf Theiler und Georges Zehnder.

Alljährlich fliessen dank der Swiss Team Trophy über 200'000 Franken in den Sport. Die Mitglieder profitieren von einem unfassenden Resultatservice der CSIO-Veranstaltungen, kommen in den Genuss zahlreicher Einladungen, wie jener für das Meeting mit den Ehrungen der erfolgreichsten Reiter, Besitzer und Veranstalter. Zudem dürfen sie das schöne Gefühl haben, mit 2'000 Franken für den Schweizer Springsport etwas wirklich Gutes zu tun!

STT Aktivitäten 2013

Members

- Info Service
- Einladung CSIO St. Gallen Nationenpreis
- Einladung/Apéro Schweizer Meisterschaft Elite und Nachwuchs
- Einladung STT Ehrungen
- Einladung STT Schweizer Cup des VSCR

Sport-Engagement

- Pony-Trophy
- Honorierung der CSIO Nullfehler-Ritte
- STT Nachwuchsförderung
- Mitsponsor Schweizer Meisterschaft Elite
- Springpferd des Jahres
- Schweizer Cup STT/VSCR
- STT Challenge (Verbund nat. und int. Veranstaltungen)



SWISS TEAM TROPHY
MEMBER

Swiss Team Trophy

Ce groupement de mécènes, fondé il y a bien des années, s'est établi en tant qu'institution des plus précieuses pour le sport suisse de saut d'obstacles. Ce club de sponsors s'occupe de plus de 100 membres, il est dirigé actuellement par six personnes: Hanspeter Breitenstein, Andy Kistler, Kurt Maeder, Andreas Rohner, Rolf Theiler et Georges Zehnder.

Grâce au Swiss Team Trophy, plus de 200'000 francs sont mis chaque année à disposition du sport. Les membres profitent d'un service complet concernant les résultats des CSIO, ils bénéficient de nombreuses invitations comme celle au meeting où les cavaliers, les propriétaires et les organisateurs ayant eu le plus de succès sont à l'honneur. En outre, ils ont le droit d'être fiers de faire une vraiment bonne action pour les cavaliers de saut suisses par leur apport de frs. 2'000.

Activités STT 2013

Membres

- Service info
- Invitation au Prix des Nations du CSIO St. Gall
- Invitation à l'apéritif lors des championnats suisses élite et relève
- Invitation au meeting STT pour les honneurs
- Invitation à la Coupe Suisse de l'ASCC

Engagements dans le sport

- Pony Trophy
- Rétribution pour les parcours sans faute en CSIO
- Soutien de la relève
- Co-sponsor du championnat suisse élite
- Cheval de saut de l'année
- Coupe Suisse STT/ASCC
- Challenge STT (groupement de manifestations nationales et internationales)



SWISS TEAM TROPHY
MEMBER

Sektion Concours Complet / Section Concours Complet

Vorstand 2013 (gewählt November 2011)

Comité 2013 (élu en novembre 2011)

Präsidentin

Présidente centrale

Monika Schürmann
Haldenweg 17
6382 Büren NW

Mobile 079 299 66 33
Email monika.schürmann@vscr.ch

Jahresbericht der Präsidentin

Auch diese Jahr wurde die VSCR-Challenge durchgeführt. Aus den vorgesehenen fünf Standorten wurde schlussendlich nur an vier Standorten die B3-Prüfung durchgeführt. Im Vorfeld konnten sich alle Veranstalter, welche eine B3-Prüfung durchführten, melden, um am VSCR-Challenge 2012 teilzunehmen. Auch für 2013 ist die Challenge vorgesehen und es wird ein Schreiben an die jeweiligen Veranstalter geschickt.

Den VSCR-Pony-Cup haben wir aufgrund mangelnden Interesses gestrichen. Dafür ist das Interesse am VSCR-Cup National gestiegen und wir haben einige Einzelwerte der Reiter für die Ehrungen erhalten.

Einmal mehr möchte ich auf diesem Weg allen Klassierten nochmals gratulieren und wünsche allen viel Erfolg für den Start ins 2013.

Monika Schürmann, Präsidentin Sektion Concours Complet

Rapport annuel de la présidente

Cette année à nouveau, le Challenge ASCC a eu lieu. Des cinq places prévues, seulement quatre ont finalement organisé une épreuve B3. Au préalable, tous les organisateurs d'une épreuve B3 ont pu s'annoncer afin de faire partie du Challenge ASCC 2012. Une circulaire sera adressée à tous les organisateurs concernés en vue de l'organisation de ce Challenge prévu également pour 2013.

A cause du manque d'intérêt, nous avons renoncé à l'organisation de la Coupe Poney ASCC. En revanche, l'intérêt pour la Coupe Nationale ASCC a augmenté et nous avons reçu les résultats individuels en vue de la remise des prix. Une fois de plus, je félicite par cette voie tous les classés, et je leur souhaite un bon départ pour la saison 2013.

Monika Schürmann, Présidente Section Concours Complet

Ranglisten Concours Complet 2012
Classement Concours Complet 2012

Rangliste VSCR-Cup National **Punkte**
Classement ASCC Coupe Nationale **Points**

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Esther Andres / Schwalbenprinz | 3 |
| Eveline Bodenmüller / Kabrizius | 3 |
| 3. Brigitte Peterhans / Dancing Queen | 7 |

Rangliste des VSCR-Challenge Avenches **Punkte**
Classement ASCC Challenge **Points**

- | | |
|--------------------------------------|-------|
| 1. Patrizia Attinger / Ramalpha | 39.80 |
| 2. Eveline Bodenmüller / Unita MB CH | 41.10 |
| 3. Esther Andres / Inster | 44.70 |

Rangliste des VSCR-Challenge Bern CCB3 **Punkte**
Classement ASCC Challenge CCB3 **Points**

- | | |
|---|-------|
| 1. Rang Esther Andres / Schwalbenprinz | 39.80 |
| 2. Rang Dieter Bigler / Schwalbencavalier | 44.00 |
| 3. Rang Sabine Taxer / Candiela | 44.50 |

Rangliste des VSCR-Challenge Dübendorf CCB3 **Punkte**
Classement ASCC Challenge Dübendorf CCB3 **Points**

- | | |
|--|-------|
| 1. Rang Esther Andres / Schwalbenprinz | 44.70 |
| 2. Rang Jrina Giesswein / Iwo Jima | 53.80 |
| 3. Rang Patrizia Attinger / Hilton P | 55.30 |

Rangliste des VSCR-Challenge Oberhallau CCB **Punkte**
Classement ASCC Challenge Oberhallau CCB3 **Points**

- | | |
|--|-------|
| 1. Rang Jrina Giesswein / Iwo Jima | 59.90 |
| 2. Rang Sandra Leonhardt-Raith / Penza. | 61.55 |
| 3. Rang Sandra Leonhardt-Raith / Moonlight X | 72.94 |

VSCR Mitgliederdienst – ASCC service des membres
Fritz Krähenbühl Tel 052 364 01 64
Postfach 155 Fax 052 364 01 65
8353 Elgg fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Februar 2013/